



Manual de instrucciones 1401-B00 (Es)

Firma	1401
En vigor	Aout 2024
Reemplaza	Enero 2021

Traducción del manual original

Limitador de par compresores de tornillo B200 PS - B600 - MISTRAL TYPHON II - MX12

INSTALACIÓN

UTILIZACIÓN

GARANTÍA :

Los limitadores de par para B200 PS - B600 - MISTRAL - TYPHON II - MX12 están cubiertos por una garantía durante un período de 24 meses dentro de los límites mencionados en nuestras Condiciones Generales de Venta. En el caso de un uso diferente al previsto en el Manual de instrucciones, y sin acuerdo previo de MOUVEX, la garantía será cancelada.



Z.I. La Plaine des Isles - F 89000 AUXERRE - FRANCE
Tel. : +33 (0)3.86.49.86.30 - Fax : +33 (0)3.86.49.87.17
contact.mouvex@psgdoover.com - www.mouvex.com

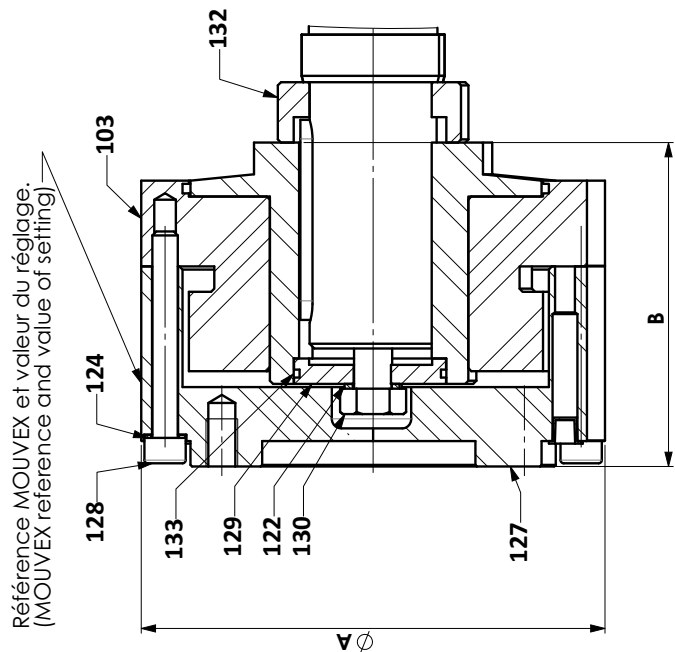
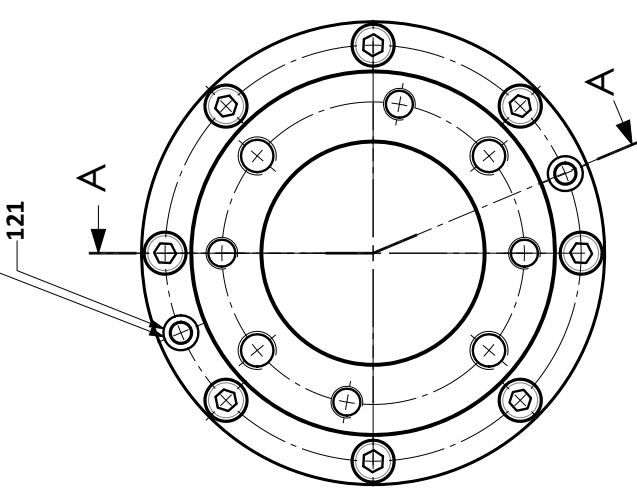
Su distribuidor :

DIMENSIONES

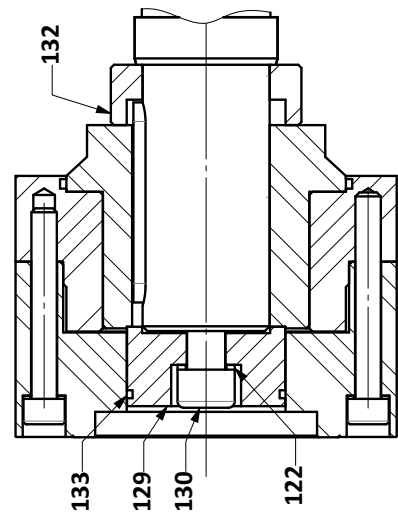
LIMITEUR DE COUPLE TORQUE LIMITER

Limiteur de couple / Torque limiter Nm $\pm 20\%$	Repère / Bubble	Vis-Couple / Screw-Torque Nm $\pm 20\%$	A max mm	B max mm	Masse / Mass max Kg	C Taraudage / Thread	SAE Type	Nombre de trous / Number of holes	Filetage / Thread	Profondeur / Depth mini mm	Diamètre / Diameter mm
950	128	M8 / 24	180	104	16	M10	1410	4	M12	16	95.26
	130	M12 / 70					1350	4	M10	16	95.26
800	128	M8 / 24	146	102	9	M8	1410	4	M12	16	95.26
	130	M12 / 70					1350	4	M10	15	95.26
400	128	M6 / 7.5	115	79	4	M6	1120	4	M8	12	69.8
	130	M12 / 70									

Version A
2 x C pour extraction de la cloche
Non disponible sur la version B
(2 x C for the extraction of the clutch
Not available on version B)



Version B



Référence Mouvex et valeur du réglage.
(Mouvex reference and value of setting)

DATE: 2024-06-21
Echelle: / Scale: /
DATE: / DATE: /

DESINE PAR / DRAWN BY: VZ
VERIFIE PAR / CHECKED BY: FA

MASS: / Voir tableau (See table)

MOUVEX

Z.I. Plaine des Isles - Rue des Callottes - 80000 LUXERRE - FRANCE
Telephone: (33) 3 86 49 86 30 - Fax/Fax: (33) 3 86 46 42 10

SERVICE: / Les données entre parenthèses sont à titre indicatif /
DEPARTMENT: BE / (Dates in brackets are given for information only.)

FORMAT: /
A3 / NUMBER DE PLAN / DRAWING NUMBER: 56895

REV: /
B /

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS THE PROPERTY OF MOUVEX. IT IS TO BE USED ONLY FOR THE MANUFACTURE OF THE PRODUCTS OF MOUVEX. NO PART OF THIS DOCUMENT IS TO BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING, RECORDING, OR BY ANY INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL SYSTEM. WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF MOUVEX, THIS DOCUMENT IS TO BE DESTROYED.

1. LIMITADOR DE PAR - VERSIÓN A

1.1 Montaje

El limitador de par se preajusta en planta a 400 N.m, 800 N.m ou 950 N.m.

En ningún caso se debe modificar el ajuste.

El siguiente cuadro indica, según el compresor y el tipo de accionamiento, el ajuste del limitador de par MOUVEX adecuado.

	12R
B200 PS	400 N.m

	30R	20R	19R/22L	13R/15L
B600	800 N.m			
MISTRAL	800 N.m			
TYPHON II	800 N.m			950 N.m

	15R - 15L	18R - 18L	20R - 20L	24R - 24L
MX12 S & N	800 N.m			

1.2 Apertura del limitador de par

- Destornillar los tornillos **128**.
- Retirar los tapones de plástico **121** y atornillar 2 de los tornillos **128** en los orificios taponados de la campana **127** para extraerlo.

1.3 Fijacion del limitador en el eje

1.3.1 COMPRESORES B200 PS

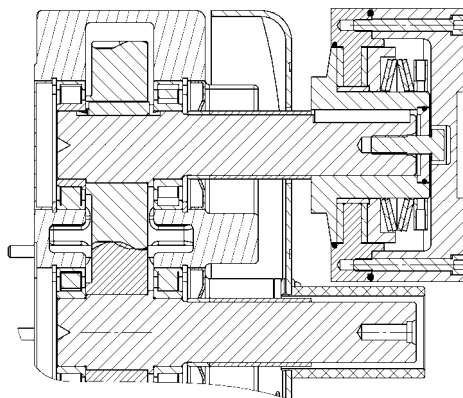
- Aplicar grasa grafitada en el eje.
- Posicionar la clavija.
- Encajar el limitador en el eje llegando al tope en la camisa.
- Engrasar la junta **133** y montarla en la arandela **129**.
- Engrasar el alojamiento de la arandela **129** y posicionarla en el limitador.
- Atornillar el tornillo **130** equipado con la junta **122** en el eje.

1.3.2 COMPRESORES B600 - MISTRAL - TYPHON II

- Aplicar grasa grafitada en el eje.
- **20R & 30R :**
Introducir en el eje el espaciador **132** orientando la escotadura interna hacia el extremo del eje.

13R/15L & 19R/22L :

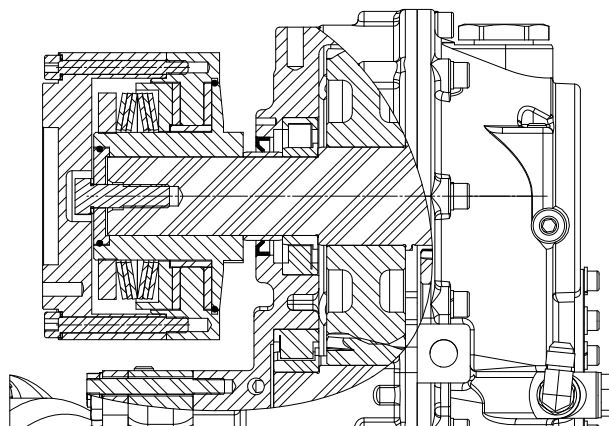
El espaciador **132** ya esta montado sobre uno de los ejes del limitador. Verificar que esta sobre el eje correcto. Si no es el caso, cambiar la posición de la protección del eje y del espaciador antes del montaje del limitador de par.



- Posicionar la clavija.
- Encajar el limitador en el eje llegando al tope en el espaciador.
- Engrasar la junta **133** y montarla en la arandela **129**.
- Engrasar el alojamiento de la arandela **129** y posicionarla en el limitador.
- Atornillar el tornillo **130** equipado con la junta **122** en el eje.

1.3.3 COMPRESORES MX12

- El espaciador **132** ya esta montado en el eje.



- Posicionar la clavija.
- Encajar el limitador en el eje llegando al tope en el espaciador.
- Engrasar la junta **133** y montarla en la arandela **129**.
- Engrasar el alojamiento de la arandela **129** y posicionarla en el limitador.
- Atornillar el tornillo **130** equipado con la junta **122** en el eje.

1. LIMITADOR DE PAR - VERSIÓN A (continuación)

1.4 Cierre del limitador

- **Modelos 400 N.m - 800 N.m** : Aplicar una pasta de aislamiento hidrófuga Loctite® 5972 o 510* sobre el disco **103** en la zona de guía de la campana **127**.

Modelo 950 N.m : poner la junta **123** en la cavidad de la campana **103**.

- Encajar la campana **127** en el disco.
- Colocar los tornillos **128** y apretar a :
 - Modelo 400 N.m7,5 N.m.
 - Modelos 800 N.m - 950 N.m24 N.m.
- Poner los tapones de plástico **121**.



LA PASTA HIDROFUGA Y LA JUNTA PROTEGEN EL GUARNECIDO DE LA CORROSION. SI NO SE RESPETAN LAS CONDICIONES DE CONSIGNA PUEDE HABER UNA DEGRADACION DE LA PROTECCION OFRECIDA POR EL LIMITADOR.

1.5 Funcionamiento

El limitador de par sirve de fusible en la cadena de transmisión. Permite proteger los órganos mecánicos (en particular, la toma de fuerza).

Los pares preajustados han sido determinados para evitar cualquier deslizamiento en funcionamiento normal y arranque progresivo. Los arranques brutales pueden conducir a su deslizamiento. Por lo tanto, se recomienda arrancar progresivamente (se prohíbe soltar el pedal).

1.6 Limites de garantía

Los deterioros por patinado no entran dentro del marco de la garantía contractual.

Modelos 400 N.m - 800 N.m : La no utilización de tapones de pasta de pasta de aislamiento hidrófuga, los tapones **121**, las juntas **124** y otras juntas tóricas anula nuestra garantía.

Modelo 950 N.m : La no utilización de la junta **123** y otras juntas tóricas, la junta **124** y los tapones **121** anula nuestra garantía.

* Loctite® es una marca registrada.

2. LIMITADOR DE PAR - VERSIÓN B

2.1 Montaje

El limitador de par se preajusta en planta a 400 N.m, 800 N.m ou 950 N.m.

En ningún caso se debe modificar el ajuste.

El siguiente cuadro indica, según el compresor y el tipo de accionamiento, el ajuste del limitador de par MOUVEX adecuado.

	12R
B200 PS	400 N.m

	30R	20R	19R/22L	13R/15L
B600	800 N.m			
MISTRAL	800 N.m			
TYPHON II	800 N.m			950 N.m

	15R - 15L	18R - 18L	20R - 20L	24R - 24L
MX12 S & N	800 N.m			

2.2 Apertura del limitador de par

- Retirar el tornillo **130** equipado con la junta **122** así como la arandela **129** equipada con la junta **133**.

2.3 Fijacion del limitador en el eje

2.3.1 COMPRESORES B200 PS

- Aplicar grasa grafitada en el eje.
- Posicionar la clavija.
- Encajar el limitador en el eje.
- Engrasar la junta **133**.
- Engrasar el alojamiento de la arandela **129** y posicionarla en el limitador.
- Atornillar el tornillo **130** equipado con la junta **122** en el eje.

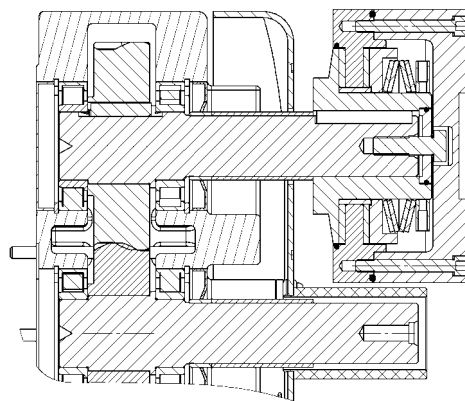
2.3.2 COMPRESORES B600 - MISTRAL - TYPHON II

- Aplicar grasa grafitada en el eje.
- **20R & 30R :**
Introducir en el eje el espaciador **132** orientando la escotadura interna hacia el extremo del eje.

13R/15L & 19R/22L :

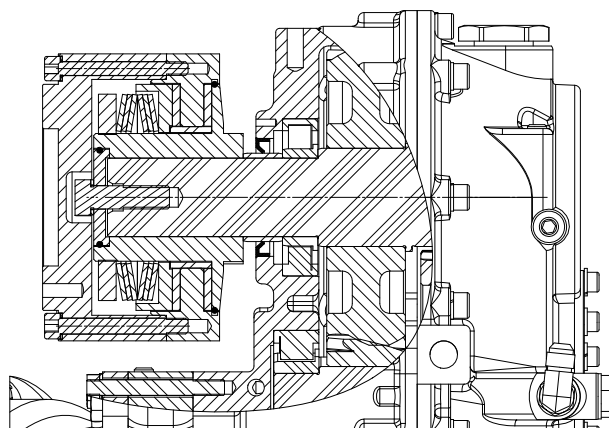
El espaciador **132** ya esta montado sobre uno de los ejes del limitador. Verificar que esta sobre el eje correcto. Si no es el caso, cambiar la posición de la protección del eje y del espaciador antes del montaje del limitador de par.

- Posicionar la clavija.
- Encajar el limitador en el eje llegando al tope en el espaciador.
- Engrasar la junta **133**.
- Engrasar el alojamiento de la arandela **129** y posicionarla en el limitador.
- Atornillar el tornillo **130** equipado con la junta **122** en el eje.



2.3.3 COMPRESORES MX12

- El espaciador **132** ya esta montado en el eje.



- Posicionar la clavija.
- Encajar el limitador en el eje llegando al tope en el espaciador.
- Engrasar la junta **133**.
- Engrasar el alojamiento de la arandela **129** y posicionarla en el limitador.
- Atornillar el tornillo **130** equipado con la junta **122** en el eje.

2.4 Funcionamiento

El limitador de par sirve de fusible en la cadena de transmisión. Permite proteger los órganos mecánicos (en particular, la toma de fuerza).

Los pares preajustados han sido determinados para evitar cualquier deslizamiento en funcionamiento normal y arranque progresivo. Los arranques brutales pueden conducir a su deslizamiento. Por lo tanto, se recomienda arrancar progresivamente (se prohíbe soltar el pedal).

2.5 Limites de garantía

Los deterioros por patinado no entran dentro del marco de la garantía contractual.